



CHISO
KYOTO

歩み 始めた 案

2021

8.28 [土]

> 11.28 [日]

11:00 - 18:00

入場無料 Admission free

当面の間 月・火・水曜日 休館*

Closed : Monday - Wednesday

*開館日についての最新情報は
千總公式サイトをご確認ください

Reviving Yuzen design



千總ギャラリー

CHISO GALLERY

歩み始めた 図案

Reviving
Yuzen design

図案という言葉は、明治時代にもたらされた「デザイン」の訳語として生まれました。

当時、明治政府は美術工芸の生産・輸出に力を入れていました。

その振興のため産業界に図案の概念が導入されたのです。

そんな中、千總は従来の友禅のデザインを刷新し、新たなデザインの創出に取り組みます。

政府が工芸のための意匠指導図案集『温知図録』の製作をはじめたのが明治8年から、千總が図案の刷新に着手したのが明治6年のことです。この取り組みは世に先駆けた改革であったといえます。

この展覧会では当時の型友禅の裂地などの展示から、近代初期に千總がデザインを生み出した歴史や、主に明治の着物の流行をご紹介します。



新たな図案を創出する
Generate the new wind



流行の変遷をたどる
Transition of kimono trend



友禅の新时代をひらく
Ignite the new era of yuzen

The term **zuan** was created as a Japanese translation of the English word "design".

The concept of design was introduced into the Japanese industrial sector during the Meiji period as a part of the government's policy to encourage the production and export of arts as well as crafts for the promotion of the emerging industry.

During the same period, Chiso brought new aspect to the conventional Yuzen style to establish a new era of Yuzen-dyeing.

Chiso began such innovative approach in the 6th year of the Meiji era (1873), two years before the government started to produce the **Onchi Zuroku** (Catalog of Design Patterns), a collection of craft designs to guide Japanese artisans. In this perspective, undoubtedly, Chiso has been a pioneer of such reform.

This exhibition shall showcase Kata Yuzen (stencil dyeing) textiles of the time, share the history of Chiso's modern, innovative designs, and detail kimono style trends mainly in the Meiji era.

千總本店 2F 千總ギャラリー CHISO GALLERY

千總の美の源流としてタイムレスな存在である約2万点のアーカイブを紹介する展覧会や、様々な姿を見せる千總の美を歴史、職人技、アート性など多角的な切り口から捉え体験してもらえる企画などを通して、千總の世界観を発信しています。

千總ギャラリーの最新情報は右記のQRコードより
千總公式サイトにてご覧ください



TEL 075-253-1555 FAX 075-253-1700

604-8166 京都市中京区三条通烏丸西入御倉町80

80 Mikura-cho Sanjo Karasuma Nishiiru Nakagyo-ku Kyoto-shi 604-8166, Japan



京都市営地下鉄「烏丸御池」駅
6番出口より徒歩約3分
阪急電鉄「烏丸」駅 22番出口より
徒歩7分

車椅子でご来館の方へ |
エレベーターのご案内が可能です。
ご利用の方は、店内係員までお申し
付けくださいませ。

